



Rübenannahmen und Rübenwäschen  
Beet receiving plants and beet washing plants  
Cours à betteraves et lavoirs



Zellenförderer  
Belt cell conveyors  
Convoyeurs à plateaux



Komplette Enterdungsstationen  
Complete waterless soil removing stations  
Installations de décroûtage



Trockenschmutzabscheider  
Dry dirt separators  
Décrotteurs à sec



Vorwaschtrommeln  
Pre-washing drums  
Tambours prélaveurs



Gurtsteinabscheider  
Belt type rock catchers  
Epiereurs à courroies



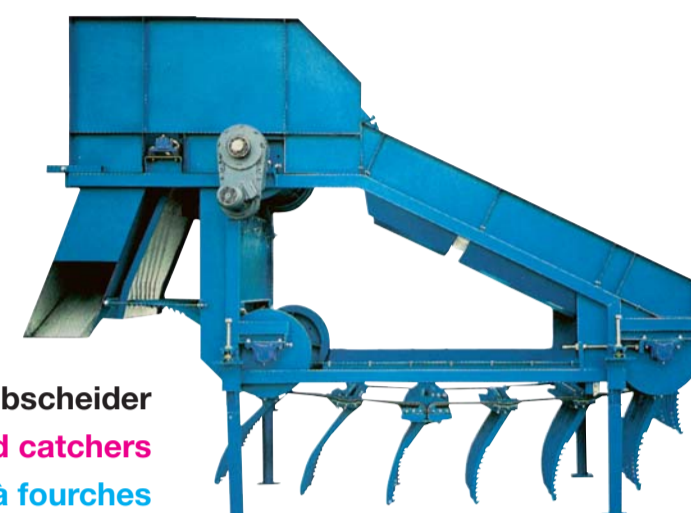
Entladungssysteme  
Unloading platforms  
Basculeurs



Düschenschwenkvorrichtungen  
Jet swiveling devices for wet discharge  
Lances d'abattage motorisées



Handspritzköpfe  
Manual jet dischargers  
Lances d'abattage



Gurtkrautabscheider  
Belt type weed catchers  
Esherbeurs à fourches



Trommelsteinabscheider  
Abscheidegrad bis 99,9%  
Drum type rock catchers  
Separation effect up to 99,9%  
Epiereurs à tambour  
Degré de séparation jusqu'à 99,9%



Düsen-Rollen-Wäschen  
Jet wash roller tables  
Laveurs à buses et à rouleaux



Förderbänder  
Belt conveyors  
Bandes transporteuses



Rüben- und Zuckerelevatoren  
Beet and sugar elevators  
Élévateurs à betteraves et sucre



Blattzerkleinerer  
Leaf shredders  
Broyeurs d'herbes

Blattvortrockner  
Leaf pre-dryers  
Essoreuses à herbes



Steinwäscher  
Stone washers  
Laveurs de pierres



Trommelkiesabscheider  
Drum type gravel catchers  
Tambours désableurs

Schwemmwasserfilter  
Flume water filters  
Filtres à eaux boueuses



Neue Ausführung  
New design  
nouvelle version



Schnitzmesser und Fräser  
für alle Schneidmaschinentypen  
Beet knives and fraisers  
for all types of slicing machines  
Couteaux et fraises  
pour tous les types de coupe-racines



Vollautomatische Messeraufbereitungsmaschinen  
Automatic reconditioning machines  
Machines automatiques de préparation des couteaux



Reinigungs- und Sortierautomaten  
für Schnitzmesser.  
Automatic cleaning and sorting machines  
for beet knives.  
Brosseuses-trieuses  
pour couteaux de diffusion.



Komplette Saftreinigungsanlagen  
von der Planung bis zur Inbetriebnahme.  
Complete juice purification plants  
from planning to start up.  
Épurations complètes  
depuis l'ingénierie jusqu'à la mise en service.



Rahmen- und Kerzenfilter bis 300 m² Filterfläche  
Frame and candle filters up to 3230 ft² filter surface  
Filtres à bougies et filtres à cadres  
jusqu'à 300 m² de surface de filtration



Beutefiltersysteme  
Bag filter systems  
Systèmes de filtration à poches



Trennbänder  
Separating belts  
Tapis balistiques

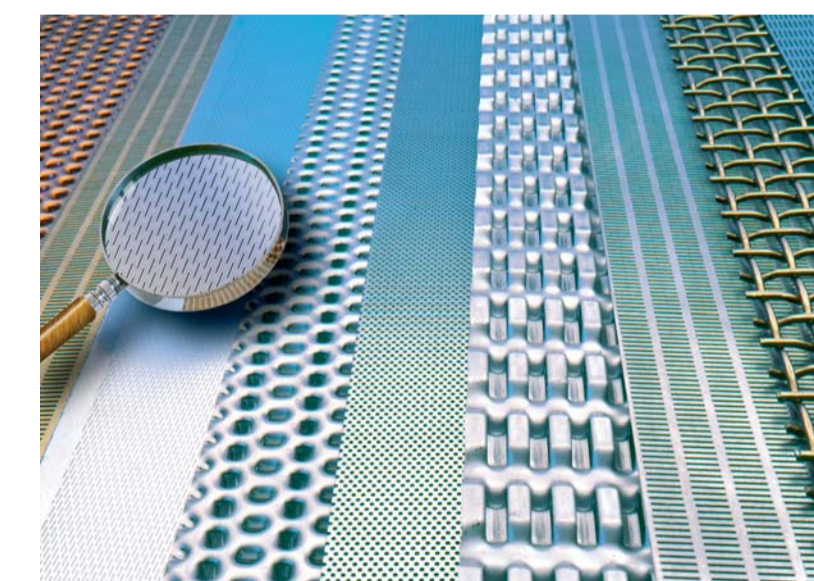
Siebe für diskontinuierliche und kontinuierliche Zentrifugen.  
Lochbleche für Schnitzpressen.

Screens for batch and continuous centrifugals.

Screens with round hole perforation for pulp presses.

Tamis pour centrifugeuses discontinues et continues.

Tôles perforées pour presses à pulpes.



Schraubautomaten  
Automatic Wrenches  
Boulonneuses automatiques



Messerkastenwaschautomaten  
Rotary washing machines  
Nettoyeuses rotatives

Sibomat: Automatische selbstreinigende Siebfilter  
Sibomat: Self cleaning screen filters  
Batteries de Sibomat: Filtres à tamis automatique auto-nettoyant



Zuckerabfüllanlagen  
Sugar bulk loaders  
Manutention du sucre

Kammer- und Membran-Filterpressen  
Chamber and membrane filter presses  
Filtres-presses à chambres et à membranes